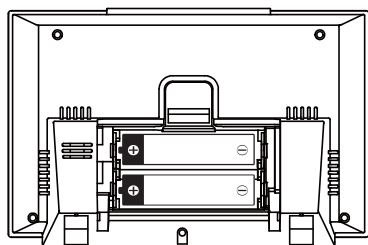
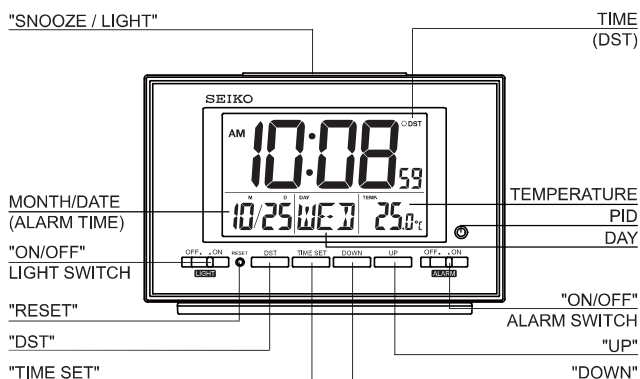


# SEIKO

- INSTRUCTION MANUAL
- MANUAL DE INSTRUCCIONES
- MODE D'EMPLOI
- BEDIENUNGSANLEITUNG
- 使用说明书
- 使用説明書

Thank you for purchase of our SEIKO clock.  
Please read this instruction manual carefully before use.



## [ ENGLISH ] INSTRUCTION MANUAL

### CAUTION

<Remarks on batteries>

Please be sure to observe the following correct battery usage. Misusing batteries may cause leakage or a battery explosion, which may result in a malfunction of the clock or personal injury.

1. Insert batteries into the battery holders, locating the plus (+) and minus (-) ends correctly.
2. If you replace batteries, replace all of them at one time with new one as specified in this manual.
3. Batteries used in this clock are not rechargeable. Never attempt to recharge the batteries.
4. Do not attempt to solder anything directly to batteries.
5. Do not expose batteries to direct sunlight, heat, or high humidity.
6. When the clock stops, or it is no longer used, remove the batteries.
7. As the initial batteries are inserted at the factory, their actual lives once in your possession may be shorter than the specified period.

### SPECIFICATIONS

Operational temperature: between -10 °C and +50 °C

(the display can be read between 0 °C and +40 °C)

Time setting: Loss/gain (monthly rate) is less than 30 seconds  
(At normal temperature range between 5 °C and 35 °C)

Alarm: The electronic beep sounds at a designated time for approximately 5 minutes and automatically stops.

An approximate every 5-minute snooze function is equipped.  
(Snooze function can be used repeatedly)

Calendar: No need of adjustment until the year of 2099

Display: Time in 12-hour format or 24-hour format selectable

Calendar Month/Day or Day/Month selectable

Temperature Celsius or Fahrenheit selectable

Measurable temperature range : between 0 °C and +40 °C  
(accuracy within the measurable temperature range ± 2 °C )

Battery: AA battery, 2 pieces

Battery life for clock: Approximately 1 year

### TEMPERATURE DISPLAY

Since the sensor is inside the clock, the Temperature Display may respond to change in temperature around the clock with a slight delay. Display when the temperature raises above or falls below the threshold value.

Temperature - When the temperature is below - 10°C : "Lo"

When the temperature is above + 50°C : "Hi"

### HOW TO USE THE CLOCK

- Remove the protective film slowly on the display before using the clock.
- Slide and open the battery hatch on the rear of the clock and insert 2 "AA" batteries following the plus (+) and minus (-) polarity diagram correctly and press "RESET" button.
- Press reset button to initiate the unit. Otherwise the unit may not work properly.

### TO SET CALENDAR, TIME AND CELSIUS/FAHRENHEIT

- ① In the normal time display, press and hold the "TIME SET" button for 2 seconds or longer, then starting calendar and time setting.
- ② Each time the "TIME SET" is pressed, the flashing digits on the display will change in the following order.  
[Year Setting Display] → [Month/Date - Date/Month Format Setting Display] → [Month - Date Setting Display] → [12/24 Hour Setting Display] → [Time Setting Display] → [Celsius/Fahrenheit Setting Display]
- ③ Press the "UP"/"DOWN" button to set the date, time, Month/Date - Date/Month, 12/24 hour and Celsius/Fahrenheit setting.
  - Press and hold the "UP"/"DOWN" button to increase the value quickly.
  - The display will automatically return to the Normal Time Display if the "UP"/"DOWN" button remains untouched for approximately 5 minutes.



[Normal Time Display]

Use the clock in this mode for normal use.



[Year Setting Display]

Press the "UP"/"DOWN" button to set the year. The year can be selected between 2016 and 2099.



[Month/Date - Date/Month Format Setting Display]

Press the "UP"/"DOWN" button to set the Month/Date - Date/Month Format.



[Month-Date Setting Display]

Press the "UP"/"DOWN" button to set the month and date.



[12/24 Hour Setting Display]

Press the "UP"/"DOWN" button to set 12 Hour system or 24 Hour system.

※ When setting the time, make sure the time is correctly set for the morning or afternoon.



[Time Setting Display]

Press the "UP"/"DOWN" button to set the hour and minutes.

The seconds are reset to 0 at the moment the "UP"/"DOWN" is pressed.



[Celsius/Fahrenheit Setting Display]

Press the "UP"/"DOWN" button to set the Celsius/Fahrenheit.

- ④ Press the "TIME SET" to return to the normal time display after adjusting the settings.

## TO SET ALARM

- Press any of the "UP" or "DOWN" button once and the alarm digits will flash.
- Press again the "UP" or "DOWN" button to set the alarm minute.
- After setting, just leave the buttons unattended and the alarm digits will stop flashing in about 5 seconds.
- To activate the alarm function, push the alarm "ON/OFF" switch to "ON" position. Once the current time reaches alarm time, the alarm sound will activate.
- To activate the snooze, press the "SNOOZE/LIGHT" button. The alarm will stop and it will resume after 5 minutes.
- To stop the alarm function completely, push the alarm "ON/OFF" switch to "OFF" position.

NOTE : Press and hold "UP" or "DOWN" button to respectively increase or decrease the value quickly.

## TO USE LIGHT FUNCTION

- You may check the time anytime in the dark by simply press the "SNOOZE/LIGHT" button. the display will light up for 5 seconds. You can read the time easily and clearly.

NOTE : Frequent use of this feature will affect battery life.

## TO USE CONSTANTS LIGHT FUNCTION

- Slide the "LIGHT" switch to "ON" position.
- Night light will keep on in the dark.

## TO USE DAYLIGHT SAVING TIME (DST) FUNCTION

- To toggle the time to DST, press DST button for 2 seconds.
- DST icon will be shown and the time will be advanced by one hour automatically.
- Showing DST icon and press DST button for 2 seconds, the time will be moved back by one hour automatically and DST icon will be disappeared.

## [ FRANCAIS ]

### MODE D'EMPLOI

#### ATTENTION

<Remarques sur les piles>

Respectez les points suivants et utilisez les piles correctement. Leur emploi inadéquat peut causer une fuite de leur électrolyte, voire leur explosion, ce qui risque d'endommager l'horloge ou de provoquer des blessures.

1. Insérez les piles dans les porte-piles en respectant leurs pôles positifs (+) et négatifs (-).
2. Remplacez toutes les piles en même temps par des neuves, conformes aux spécifications indiquées du mode d'emploi.
3. Les piles de cette horloge ne sont pas rechargeables. N'essayez jamais de recharger ces piles.
4. N'essayez jamais de souder directement quelque chose sur les piles.
5. N'exposez pas les piles directement aux rayons du soleil et protégez-les contre une chaleur ou une humidité élevées.
6. Lorsque l'horloge est arrêtée ou que vous ne l'utilisez plus, retirez-en les piles.
7. Comme les piles d'origine ont été insérées en usine, il se peut que leur autonomie, une fois l'horloge en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée.

#### FICHE TECHNIQUE

Température de fonctionnement : Entre - 10 °C et +50 °C  
(l'affichage est lisible entre 0 °C et +40 °C)

Réglage de l'heure : Le gain/perte (moyenne mensuelle) est inférieur à 30 secondes

(dans une plage de température comprise entre 5 °C et 35 °C)

Sonnerie : Le bip électronique retentit au moment programmé pendant 5 minutes environ, puis il s'arrête automatiquement.

Une fonction Rappel de sonnerie, utilisable de façon répétée, fait retentir la sonnerie toutes les 5 minutes.

Calendrier : Aucun réglage n'est requis jusqu'en 2099

Affichage : Heure en format 12 heures ou 24 heures au choix

Calendrier : Mois/Jour ou Jour/Mois au choix

Température : Degrés Celsius ou Fahrenheit au choix

Plage de température mesurable : entre 0 °C et +40 °C

(précision dans la plage de température mesurable  $\pm 2$  °C)

Pile : Type AA, 2 pièces

Autonomie de la pile de l'horloge : Environ 1 an

#### AFFICHAGE DE TEMPÉRATURE

Comme le capteur se trouve à l'intérieur de l'horloge, il se peut que l'affichage de Température réagisse avec un peu de retard aux changements de température ambiantes.

Affichage lorsque la température passent au-dessus ou en dessous de la valeur de seuil.

Température - Quand la température est inférieure à - 10°C : "Lo"  
Quand la température est supérieure à + 50°C : "Hi"

## UTILISATION DE L'HORLOGE

- Enlevez délicatement la pellicule protectrice collée sur l'affichage avant d'utiliser l'horloge.
- Glissez le couvercle du logement des piles à l'arrière de l'horloge pour l'ouvrir et insérez correctement 2 piles "AA" en respectant bien les signes des pôles (+) et (-) indiqués sur le schéma, puis appuyez sur le bouton "RESET".
- Appuyez sur le bouton "RESET" pour initialiser l'appareil. Faute de quoi, il risquerait de ne pas fonctionner correctement.

## RÉGLAGE DU CALENDRIER, HEURE ET CELSIUS/FAHRENHEIT

- ① Pendant l'Affichage Normal de l'Heure, maintenez le bouton "TIME SET" enfoncé pendant 2 secondes ou plus, puis effectuez le réglage du calendrier et de l'heure.
  - ② A chaque pression sur le bouton "TIME SET", les chiffres clignotants sur l'affichage changent dans l'ordre suivant.  
[Affichage Réglage de l'Année] →  
[Affichage Réglage du format Mois/Date - Date/Mois] →  
[Affichage Réglage du Mois - Date] →  
[Affichage Réglage 12/24 Heures] → [Affichage Réglage de l'Heure] →  
[Affichage Réglage Celsius/Fahrenheit]
  - ③ Appuyez sur le bouton Réglage "UP"/"DOWN" pour ajuster la date, l'heure, format Mois/Date - Date/Mois, 12/24 Heures et Celsius/Fahrenheit.
- Maintenez le bouton Réglage "UP"/"DOWN" enfoncé pour accroître rapidement la valeur affichée.
  - Le cadran revient automatiquement à l'Affichage Heure normale si le bouton n'est pas touché pendant 5 minutes environ.



[Affichage Heure normale]

L'horloge fonctionne dans ce mode pour une utilisation normale.



[Affichage Réglage de l'Année]

Appuyez sur le bouton "UP"/"DOWN" pour régler l'année.  
L'année peut être sélectionnée entre 2016 et 2099.



[Affichage Réglage du format Mois/Date - Date/Mois]

Appuyez sur le bouton "UP"/"DOWN" pour régler format Mois/Date - Date/Mois.



[Affichage Réglage du Mois - Date]

Appuyez sur le bouton "UP"/"DOWN" pour régler le mois et la date.



[Affichage Réglage 12/24 Heures]

Appuyez sur le bouton "UP"/"DOWN" pour régler le cycle de 12 heures ou de 24.  
※ Lors du réglage de l'heure, assurez-vous qu'elle est correctement ajustée pour la période Avant midi ou Après midi (AM ou PM).



#### [Affichage Réglage de l'Heure]

Appuyez sur le bouton "UP"/"DOWN" pour régler l'heure et les minutes.  
Les secondes sont ramenées à 0 dès que le bouton "UP"/"DOWN" est actionné.



#### [Affichage Réglage Celsius/Fahrenheit]

Appuyez sur le bouton "UP"/"DOWN" pour effectuer le réglage Celsius/Fahrenheit.

④ Appuyez sur le bouton "TIME SET" pour repasser à l'affichage normal de l'heure après avoir effectué les réglages.

### RÉGLAGE DE LA SONNERIE

- Appuyez une fois sur le bouton "UP" ou "DOWN" et les chiffres de la sonnerie clignoteront.
- Appuyez à nouveau sur le bouton "UP" ou "DOWN" pour programmer la minute de la sonnerie.
- Après le réglage, ne touchez plus les boutons et le clignotement des chiffres de la sonnerie cessera en 5 secondes environ.
- Pour activer la fonction Sonnerie, poussez le bouton "ON/OFF" de la sonnerie à la position "ON". Au moment programmé, la sonnerie retentira.
- Pour activer le Rappel de Sonnerie, appuyez sur le bouton "SNOOZE/LIGHT". La sonnerie s'arrête, puis elle retentit à nouveau 5 minutes plus tard.
- Pour arrêter complètement la sonnerie, poussez le bouton "ON/OFF" de la sonnerie à la position "OFF".

REMARQUE : Une pression maintenue sur le bouton "UP" ou "DOWN" permet respectivement d'augmenter ou de diminuer rapidement la valeur.

### ÉCLAIRAGE DE L'AFFICHAGE

- Une pression sur le bouton "SNOOZE/LIGHT" éclaire l'affichage pendant 5 secondes environ, ce qui permet de vérifier l'heure, même dans l'obscurité.

REMARQUE : Un emploi fréquent de cette fonction réduira l'autonomie des piles.

### POUR UTILISER LA FONCTION ÉCLAIRAGE CONSTANT

- Glisser le bouton "LIGHT" en position "ON".
- L'éclairage de nuit restera allumé dans le noir.

### UTILISATION DE L'HEURE D'ÉTÉ

- Pour basculer l'heure d'été, appuyez sur le bouton DST pendant 2 secondes.
- Pour passer à l'heure d'été, appuyez sur le bouton "DST".
- Quand l'icône DST est affichée, appuyez sur le bouton DST pendant 2 secondes, l'heure reculera automatiquement d'une heure et l'icône DST disparaîtra.

### [DEUTSCH]

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### VORSICHT

<Hinweise zu Batterien>

Beachten Sie die folgenden Anweisungen zur richtigen Verwendung der Batterie. Durch unsachgemäße Verwendung von Batterien können die Batterien lecken oder explodieren, wodurch Fehlfunktionen der Uhr oder Verletzungen von Personen verursacht werden können.

1. Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polaritäten plus (+) und (-) richtig in die Batteriehalter ein.
2. Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig durch Batterien der Sorte, die in dieser Anleitung angegeben ist.
3. Die in dieser Uhr verwendeten Batterien sind nicht wieder aufladbar. Versuchen Sie niemals, die terien wieder aufzuladen.
4. Versuchen Sie niemals, etwas direkt an die Batterien zu löten.
5. Setzen Sie die Batterien nicht direkter Sonnenbestrahlung, Wärme oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
6. Wenn die Uhr stehen bleibt oder für Uingere Zeit Dicht verwendet werden soll, entnehmen Sie die Batterien.
7. Da die ersten Batterien ab Werk eingelegt werden, kann ihre Nutzungsdauer nach dem Erwerb kürzer sein als die angegebene Zeitdauer.

### TECHNISCHE DATEN

Betriebstemperatur : zwischen -10 °C und +50 °C

(das Display kann zwischen 0 °C und +40 °C abgelesen werden)

Zeiteinstellung : Verlust/Gewinn (monatlich) beträgt weniger als 30 Sekunden (im normalen Temperaturbereich zwischen 5 °C und 35 °C)

Alarm : Der elektronische Weckton ertönt zur eingestellten Zeit für etwa 5 Minuten und stoppt dann automatisch.

Ein Schlummerfunktion ist vorhanden, die etwa alle 5 Minuten aktiviert wird.

(Die Schlummerfunktion kann wiederholt verwendet werden)

Kalender : Keine Einstellung bis zum Jahr 2099 erforderlich.

Anzeige : Zeitanzeige wahlweise im 12-Stunden- oder 24-Stunden-Format.

Kalenderanzeige wahlweise Monat/Tag oder Tag/Monat.

Temperaturanzeige wahlweise Celsius oder Fahrenheit.

Messbarer Temperaturbereich : zwischen 0 °C und +40 °C

(Genauigkeit innerhalb des messbaren Temperaturbereichs ± 2 °C)

Batterie : 2 Mikrozellen (AA)

Batterienutzungsdauer für Uhr : ca. 1 Jahr

### ANZEIGE DER TEMPERATUR

Da sich der Sensor innerhalb der Uhr befindet, reagiert die Anzeige mit etwas Verzögerung auf Änderungen der Temperatur in der Umgebung der Uhr.

Anzeige, wenn die Temperatur über oder unter den Grenzwert steigt oder fällt.

Temperatur - Bei einer Temperatur unter - 10°C : "Lo"

Bei einer Temperatur über + 50°C : "Hi"

### VERWENDUNG DER UHR

- Ziehen Sie die Schutzfolie vor der Verwendung der Uhr vorsichtig vom Display ab.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Uhr auf, setzen Sie 2 "AA" - Batterien unter Beachtung der Kennzeichnungen für Plus (+) und Minus (-) ein und drücken Sie die Taste "RESET".
- Drücken Sie die Rückstelltaste, um die Uhr zurückzusetzen. Anderenfalls kann es vorkommen, dass die Uhr nicht einwandfrei funktioniert.

### DATUM, ZEIT UND CELSWSJFAHRENHEIT EINSTELLEN

- ① Halten Sie in der normalen Zeitanzeige die Taste "TIME SET" 2 Sekunden oder länger gedrückt und beginnen Sie dann mit dem Einstellen des Kalenders und der Zeit.
  - ② Bei jedem Drücken von "TIME SET" ändert sich die blinkende Stelle auf der Anzeige in dieser Reihenfolge.  
[Display zur Einstellung des Jahres] →  
[Display zur Auswahl Monat/Tag oder Tag/Monat] →  
[Display zur Einstellung von Monat und Tag] →  
[Display zur Auswahl der 12-Stunden- oder 24-Stunden-Anzeige] →  
[Display zur Einstellung der Uhrzeit] →  
[Display zur Einstellung von Celsius oder Fahrenheit]
  - ③ Drücken Sie die Taste "UP"/"DOWN" Taste, um Datum, Zeit, Monat/Tag oder Tag/Monat - Format, 12/24-Stunden-Format und Celsius/Fahrenheit einzustellen.
- Halten Sie die Taste "UP"/"DOWN" gedrückt, um den Wert schnell vorwärts zu bewegen.
  - Die Anzeige geht automatisch zur normalen Zeitanzeige zurück, wenn die Taste "UP"/"DOWN" für mehr als etwa 5 Minuten erneut ertönt.



[Normale Zeitanzeige]

Benutzen Sie die Uhr im normalen Gebrauch in diesem Modus.



[Display zur Einstellung des Jahres]

Drücken Sie die Taste "UP"/"DOWN", um das Jahr einzustellen.  
Sie können das Jahr von 2016 bis 2099 wählen.



[Display zur Einstellung des Formats Monat/Tag oder Tag/Monat]

Drücken Sie die Taste "UP"/"DOWN", um den Formats Monat/Tag oder Tag/Monat einzustellen.



[Display zur Einstellung von Monat und Tag]

Drücken Sie die Taste "UP"/"DOWN", um den Monat und den Tag einzustellen.



[Display zur Auswahl der 12-Stunden- oder 24-Stunden-Anzeige]

Drücken Sie die Taste "+"/"-", um die Stunden auf das 12-Stunden- oder auf das 24-Stunden-Format einzustellen.

※ Wenn Sie die Uhrzeit einstellen, vergewissern Sie sich, dass vor bzw. nach Mittag korrekt eingestellt ist.

## [ ESPAÑOL ] MANUAL DE INSTRUCCIONES

### PRECAUCIÓN

<observaciones sobre pilas>

Por favor, asegúrese de observar el siguiente uso correcto de pilas. Equivocando el uso de las pilas puede causar fuga o una explosión de las pilas, que puede resultar en un mal funcionamiento del reloj o herida personal.

1. Inserte las pilas en los sujetadores de pila, colocando los extremos plus (+) y menos (-) correctamente.
2. Si usted sustituye pilas, sustitúyelas todas a la vez con unas nuevas como especificado en este manual.
3. Las pilas usadas en este reloj no son recargables. Nunca intente recargar las pilas.
4. No intente soldar nada directamente a las pilas.
5. No exponga las pilas a los rayos directos del sol, al calor y alta humedad.
6. Cuando el reloj se para o ya no se vaya a utilizar más, remueva las pilas.
7. Como las pilas iniciales son insertadas en la fábrica, su duración actual una vez en su posición puede ser mas corta que el periodo especificado.

### ESPECIFICACIONES

Temperatura de trabajo : entre - 10 °C y +50 °C

(la indicación puede leerse entre 0 °C y +40 °C)

Ajuste horario : El adelanto/atraso (tasa mensual) es inferior a 30 minutos (a la gama de temperatura entre 5 °C y 35 °C)

Alarma : El pitido electrónico suena a la hora señalada durante aproximadamente 5 minutos y cesa automáticamente.

Cuenta con una función de dormir de cada 5 minutos aproximados.

(La función de dormir puede usarse repetidamente)

Calendario : No se requiere ajustar hasta el año 2099

Indicación : Indicación horaria en formato de 12 o 24 horas

Indicación del calendario en Mes/Fecha o Fecha/Mes.

Indicación temperatura en grados Celsius o Fahrenheit

Gama de temperatura medible : entre 0 °C y +40 °C

(exactitud dentro de la gama de temperatura medible  $\pm 2$  °C)

Batería : 2 baterías AA

Duración de las baterías del reloj : Aproximadamente 1 año

### INDICACIÓN DE TEMPERATURA

Como el reloj incorpora un sensor, la Indicación de Temperatura puede responder a los cambios en la temperatura alrededor del reloj con un ligero atraso. ture et d'humidité ambiantes.

Indicación cuando la temperatura aumenta o baja del valor umbral.

Temperatura - Cuando la temperatura está por debajo - 10°C : "Lo"

Cuando la temperatura está sobre + 50°C : "Hi"



[Display zur Einstellung der Uhrzeit]

Drücken Sie die Taste "UP"/"DOWN", um die Stunde und die Minuten einzustellen.

In dem Moment, in dem Sie "+"/ "-" drücken, werden die Sekunden auf 0 zurückgestellt.



[Display zur Einstellung von Celsius/Fahrenheit]

Drücken Sie die Taste "UP"/"DOWN", um Celsius/Fahrenheit einzustellen.

- ④ Drücken Sie "TIME SET", um nach dem Einstellen zur normalen Zeitanzeige zurückzukehren.

### EINSTELLUNG DES ALARMS

- Drücken Sie die Taste "UP" oder "DOWN" einmal, dann blinken die Alarmziffern.
- Drücken Sie die Taste "UP" oder "DOWN" erneut, um die Alarmminute einzustellen.
- Wenn Sie nach der Einstellung keine der Tasten mehr betätigen, hören die Alarmziffern nach etwa 5 Sekunden auf zu blinken.
- Zum Aktivieren der Alarmfunktion schieben Sie den Alarmschalter "ON/OFF" in die Position "ON". Sobald die Uhrzeit die Alarmzeit erreicht, wird der Alarmton aktiviert.
- Zum Aktivieren der Schlummerfunktion drücken Sie die Taste "SNOOZE/LIGHT". Der Alarm stoppt und wird nach 5 Minuten fortgesetzt.
- Zum vollständigen Anhalten der Alarmfunktion schieben Sie den Alarmschalter "ON/OFF" in die Position "OFF".

HINWEIS : Halten Sie die Taste "UP" oder "DOWN" gedrückt, um den Wert schnell zu erhöhen bzw. zu verringern.

### VERWENDUNG DER BELEUCHTUNGSFUNKTION

- Sie können die Uhrzeit bei Dunkelheit ablesen, indem Sie die Taste "SNOOZE/LIGHT" drücken. Die Anzeige wird 5 Sekunden beleuchtet. Sie können die Uhrzeit leicht und deutlich ablesen.

HINWEIS : Durch häufige Verwendung dieser Funktion wird die Nutzungsdauer der Batterie verkürzt.

### GEBRAUCH DER AUTOKONSTANTEN LICHTFUNKTION

- Verschieben Sie den Lichtschalter auf die "ON"-Position.
- Das Nachtlicht leuchtet im dunkeln.

### VERWENDUNG DER SOMMERZEITFUNKTION

- Wenn Sie auf Sommerzeit/Winterzeit umschalten wollen, drücken Sie die DST Taste 2 Sekunden lang.
- Das Symbol "DST" wird angezeigt und die Uhrzeit wird automatisch um eine Stunde vorgestellt.
- Wenn das DST Symbol sichtbar ist und die DST Taste zwei Sekunden lang gedrückt wird, wird die Zeit automatisch um eine Stunde zurückgestellt und das DST Symbol verschwindet wieder.

### CÓMO USAR EL RELOJ

- Quite suavemente la película protectora del indicador antes de usar el reloj.
- Slice y abra la tapa del compartimento de baterías ubicada a la espalda del reloj, inserte correctamente 2 pilas "AA" observando el diagrama de polaridad positiva (+) y negativa (-) y pulse el botón "RESET".
- Pulse el botón de reposición para poner en funcionamiento el reloj. De lo contrario, puede que no funcione correctamente.

### PARA CONFIGURAR EL CALENDARIO, HORARIO Y GRADOS CELSIUS/FAHRENHEIT

- ① En la Indicación Horaria Normal, pulse y mantenga pulsado el botón "TIME SET" por 2 segundos o más, y luego inicie el ajuste del calendario y hora.
  - ② Cada vez que pulse el botón "TIME SET", cambiará los dígitos parpadeantes en el display en el siguiente orden.  
[Indicación de Configuración de Año] →  
[Indicación de Configuración de Formato de Mes/Fecha-Fecha/Mes] →  
[Indicación de Configuración de Mes-Fecha] →  
[Indicación de Configuración Horaria de 12/24] →  
[Indicación de Configuración Horaria] →  
[Indicación de Configuración de Celsius/Fahrenheit]
  - ③ Pulse el botón "UP"/"DOWN" para configurar la fecha, hora, Mes/Fecha - Fecha/Mes, Formato de 12/24 horas y Celsius/Fahrenheit.
- Pulse y mantenga pulsado el botón "UP"/"DOWN" para aumentar el valor rápidamente.
  - El display regresará automáticamente a la Indicación Horaria Normal al dejarse el botón "UP"/"DOWN" intacto por aproximadamente 5 minutos.



[Indicación Horaria Normal]

Utilice el reloj en este modo para el uso normal.



[Indicación de Configuración de Año]

Pulse el botón "UP"/"DOWN" para ajustar el año.

El año puede seleccionarse entre 2016 y 2099.



[Indicación de Configuración de Formato de Mes/Fecha - Fecha/Mes]

Pulse el botón "UP"/"DOWN" para ajustar el formato de Mes/Fecha - Fecha/Mes.



[Indicación de Configuración de Mes-Fecha]

Pulse el botón "UP"/"DOWN" para ajustar el mes y fecha.



[Indicación de Configuración Horaria de 12/24]

Pulse el botón "UP"/"DOWN" para ajustar al sistema de 12 horas o al sistema de 24 horas.

※ En el ajuste horario, confirme que la hora está correctamente ajustada a A.M. o P.M.



#### [Indicación de Configuración Horaria]

Pulse el botón "UP"/"DOWN" para ajustar la hora y minutos.

Los segundos se reponen a 0 en el momento que es pulsado el.



#### [Indicación de Configuración de Celsius/Fahrenheit]

Pulse el botón "UP"/"DOWN" para configurar Celsius/Fahrenheit.

④ Pulsar el "TIME SET" para regresar a la indicación horaria normal después de ajustar las configuraciones.

### PARA AJUSTAR LA ALARMA

- Pulse una vez el botón "UP" o "DOWN". Entonces, parpadearán los dígitos de alarma.
- Pulse otra vez el botón "UP" o "DOWN" para ajustar el minuto de alarma.
- Después del ajuste, basta dejar los botones intactos para que los dígitos de alarma dejen de parpadear dentro de aproximadamente 5 segundos.
- Para activar la función de alarma, pulse el interruptor "ON/OFF" de alarma a la posición "ON". Una vez que la hora actual llegue a la hora de alarma, se activará la alarma.
- Para activar la función de dormir, pulse el botón "SNOOZE/LIGHT". La alarma cesará y reanudará después de transcurrir 5 minutos.
- Para detener completamente la función de alarma, pulse el interruptor "ON/OFF" a la posición "OFF".

NOTA : Pulse y mantenga pulsado el botón "UP" o "DOWN" para aumentar o disminuir el valor indicado rápidamente.

### PARA USAR LA FUNCIÓN DE ILUMINACIÓN

- Usted puede confirmar la hora en cualquier momento en la oscuridad, pulsando simplemente el botón "SNOOZE/LIGHT". La esfera se iluminará durante 5 segundos. Puede ver la hora fácilmente y claramente.

NOTA: El uso frecuente de este dispositivo afecta la duración de las baterías.

### PARA USAR LA FUNCIÓN DE LUZ CONSTANTE

- Deslizar el botón de "LIGHT" a la posición de "ON".
- La luz de noche se mantendrá encendida en la oscuridad.

### PARA USAR LA FUNCIÓN DE HORARIO DE VERANO (DST)

- Para cambiar al horario de verano, pulse el botón DST durante 2 segundos.
- Se indicará el icono "DST" y la hora avanzará automáticamente por una hora.
- Cuando esté indicándose el icono DST, pulse el botón DST por 2 segundos. El horario regresará automáticamente una hora y desaparecerá el icono DST.

### [ 繁體中文 ] 使用說明書

#### 注意!

<電池說明>

請務必遵守以下電池的正確使用方法。

誤用電池會造成洩漏或電池爆炸，可能會導致時鐘故障或人身傷害。

1. 將電池插入電池座，正確放置正極(+)和負極(-)兩端
2. 如需更換電池，請根據手冊上指明一次性更換所有電池。
3. 本時鐘使用的電池不可充電。請勿試圖給該電池充電。
4. 請勿試圖將其他部件直接焊接到電池上。
5. 請勿將電池暴露在陽光直射、高溫或高濕度環境下。
6. 當時鐘停止或不使用時，請取出電池。
7. 因時鐘所含電池是在工廠內插入，實際使用壽命可能會短於指定時間。

#### 規格

工作溫度：-10°C ~ +50°C之間(顯示器上可讀取0°C ~ +40°C之間的溫度)

時間設定：偏差(月率)小於30秒(5°C ~ 35°C的正常溫度範圍內)

鬧鈴：電子聲響在指定的時間到來時鳴響約5分鐘之後自動停止。

此外，每隔5分鐘假眠功能啟動一次。

(假眠功能可被重複使用。)

日曆：到2099年為止無需進行任何調整。

顯示：時間 - 選擇12小時製或者24小時制顯示

日曆 - 選擇月/日形式或者日/月形式

溫度 - 選擇攝氏或者華氏

溫度測定範圍：0°C ~ +40°C

(在測定範圍內的精度為 ±2°C)

電池：AA電池，兩個

電子鐘的電池壽命：約1年

#### 關於溫度顯示

由於傳感器安裝在座鐘內部，所以即使座鐘周圍的溫度發生變化，到座鐘顯示出現變化還會有一段時間。

當溫度處於以下狀態時的顯示。

溫度 - 低於 -10°C : "Lo"

高於 +50°C : "Hi"

#### 如何使用本時鐘

- 使用時鐘前，慢慢拆下顯示器上的保護膜。
- 滑動打開時鐘後側的電池蓋蓋，按照正(+)負(-)極性圖正確插入 2個"AA"電池，並按下"RESET"按鈕。
- 按下重設按鈕，初始化時鐘。否則，時鐘無法正常工作。

#### 如何設定日期、時間和攝氏/華氏

①在通常時間顯示狀態下持續按壓"TIME SET"按鈕2秒鐘以上。開始設定日曆和時間。

②每按一下"TIME SET"按鈕，則顯示在閃爍狀態下，按照下述順序切換顯示模式。

[設定年]→[設定月/日-日/月形式]→[設定月/日]→[設定12小時制/24小時制]→

[設定時間]→[設定攝氏/華氏]

③設定日期、時間、月/日-日/月形式、12小時制/24小時、攝氏/華氏時，

按壓"UP"/"DOWN"按鈕。

• 如果按壓"UP"/"DOWN"按鈕的話，則數字快進。

• 如果"UP"/"DOWN"不按壓狀態超過約5分鐘的話，則自動切換為[通常顯示]。



#### [通常顯示]

平時在這個顯示模式下使用。



#### [設定年]

按壓"UP"/"DOWN"按鈕，設定年。年可以在2016年~2099年之間調對。



#### [設定月/日-日/月形式]

按壓"UP"/"DOWN"按鈕，設定月/日-日/月形式。



#### [設定月/日]

按壓"UP"/"DOWN"按鈕，設定月/日。



#### [設定12小時制/24小時制]

按壓"UP"/"DOWN"按鈕，設定12小時製或者24小時制。

※在調對時間的時候，應該注意區分上午和下午時間。



#### [設定時間]

按壓"UP"/"DOWN"按鈕，設定時和分。秒在按壓"UP"/"DOWN"按鈕的時候返回到0。



#### [設定攝氏/華氏]

按壓"UP"/"DOWN"按鈕，設定攝氏或者華氏。

④設定結束後，如果按壓"TIME SET"按鈕的話，則返回到通常顯示。

#### 如何設定鬧鈴

- 按壓一下"UP"或"DOWN"兩按鈕中的任何一個，則鬧鈴數字開始閃爍。
  - 再在按壓"UP"或"DOWN"按鈕以設定鬧鈴分鐘數值。
  - 設定結束後，無需按壓按鈕，鬧鈴數字在5秒鐘內停止閃爍。
  - 若要啟動鬧鈴功能，將鬧鈴的"ON/OFF"開關推到"ON"位置。一旦現在時間與鬧鈴時間達到一致，則鬧鈴開始發響。
  - 若要啟動假眠功能，按壓"SNOOZE/LIGHT"按鈕。鬧鈴將停止行走。5分鐘後它將恢復正常狀態。
  - 若要完全停止鬧鈴功能，將鬧鈴的"ON/OFF"開關推到"OFF"位置。
- 註釋：按住"UP"或"DOWN"按鈕可分別快速增大或減少數值。

#### 如何使用照明功能

- 按壓一下"SNOOZE/LIGHT"按鈕便可在黑暗中的任何時候確認時間。顯示將發亮5秒鐘。此時你可簡便並清晰地看到時間。
- 註釋：頻繁地使用此功能會影響電池的壽命。

#### 如何使用自動夜燈功能

- 把"LIGHT"開關推到"ON"位置。
- 夜燈會在黑暗環境中持續發亮。

#### 如何使用日光節約時間(DST)功能

- 想要把時間切換為DST的時候，持續按壓DST按鈕2秒鐘。
- "DST"字樣顯示，時間自動被提前1個小時。
- 當處於DST圖標顯示狀態的時候，持續按壓DST按鈕2秒鐘。時間自動返回1個小時，DST圖標消失。

## [ 简体中文 ] 使用说明书

### 注意！

<电池说明>

请遵守以下正确的电池使用方法。电池使用不当会造成泄露或电池爆炸，引起时钟故障或人员伤亡。

1. 将电池插入电池座，正确地放置正(+)和负(-)极。
2. 如果更换电池，要按照本手册将它们同时更换。
3. 本时钟内的电池不可充电。切勿将电池充电。
4. 不要向电池直接焊任何物体。
5. 电池不要直接暴露于阳光、热源或高湿度。
6. 当时钟停止或者不再使用时，要将电池取出。
- 7 由于电池最初在工厂插入，它们在你购买后的实际寿命可能比规定时间要短些。

### 规格

操作温度：-10℃ ~ +50℃之间(0℃ ~ +40℃之间可读到显示)

时间设定：走慢/走快(月率)在30秒钟以内(5℃ ~ 35℃的正常温度范围内)

闹铃：电子声响在指定的时间到来时鸣响约5分钟之后自动停止。

此外，每隔5分钟休眠功能启动一次。

(休眠功能可被反复使用。)

日历：到2099年为止无需进行任何调整。

显示：时间 - 选择12小时制或者24小时制显示

    日历 - 选择月/日形式或者日/月形式

    温度 - 选择摄氏或者华氏

温度测定范围：0℃ ~ +40℃

(在测定范围内的精度为 ±2℃)

电池：AA电池，两个

电子钟的电池寿命：约1年

### 关于温度显示

由于传感器安装在座钟内部，所以即使座钟周围的温度发生变化，到座钟显示出现变化还会有一段时间。

当温度处于以下状态时的显示。

温度 - 低于 -10℃："Lo"

    高于 +50℃："Hi"

### 如何使用时钟

- 使用前先慢慢取下显示上的保护膜。
- 推开位于电子钟后面的电地室，按照(+)和(-)极标志正确装入2个"AA"电池，并按压"RESET"按钮。
- 按压回位按钮以自动装置。否则本装置将不能正常操作。

### 如何设定日历、时间和摄氏/华氏

①在通常时间显示状态下持续按压"TIME SET"按钮2秒钟以上。开始设定日历和时间。

②每按一下"TIME SET"按钮，则显示在闪烁状态下，按照下述顺序切换显示模式。

    [设定年]→[设定月/日-日/月形式]→[设定月日]→[设定12小时制/24小时制]→

    [设定时间]→[设定摄氏/华氏]

③设定日期、时间、月/日-日/月形式、12小时制/24品时、摄氏/华氏时时候，按压"UP"/"DOWN"按钮。

- 如果按压"UP"/"DOWN"按钮的话，则数字快进。
- 如果"UP"/"DOWN"不按压状态超过约5分钟的话，则自动切换为[通常显示]。



[通常显示]

平时在这个显示模式下使用。



[设定年]

按压"UP"/"DOWN"按钮，设定年。

年可以在2016年~2099年之间调对。



[设定月/日-日/月形式]

按压"UP"/"DOWN"按钮，设定月/日-日/月形式。



[设定月日]

按压"UP"/"DOWN"按钮，设定月和日。



[设定12小时制/24小时制]

按压"UP"/"DOWN"按钮，设定12小时制或者24小时制。

※在调对时间的时候，应该注意区分上午和下午时间。



[设定时间]

按压"UP"/"DOWN"按钮，设定时和分。

秒在按压"UP"/"DOWN"按钮的时候返回到0。



[设定摄氏/华氏]

按压"UP"/"DOWN"按钮，设定摄氏或者华氏。

④设定结束后，如果按压"TIME SET"按钮的话，则返回到通常显示。

### 如何设定闹铃

- 按压一下"UP"或"DOWN"两按钮中的任何一个，则闹铃数字开始闪烁。
- 再在按压"UP"或"DOWN"按钮以设定闹铃分钟数值。
- 设定结束后，无需按压按钮，闹铃数字在5秒钟内停止闪烁。
- 若要启动闹铃功能，将闹铃的"ON/OFF"开关推到"ON"位置。一旦现在时间与闹铃时间达到一致，则闹铃开始发响。
- 若要启动休眠功能，按压"SNOOZE/LIGHT"按钮。闹铃将停止走行。5分钟后它将恢复正常状态。
- 若要完全停止闹铃功能，将闹铃的"ON/OFF"开关推到"OFF"位置。

注释：按住"UP"或"DOWN"按钮可分别快速增大或减少数值。

### 如何使用照明功能

- 按压一下"SNOOZE/LIGHT"按钮便可在黑暗中的任何时候确认时间。显示将发亮5秒钟。此时你可简便并清晰地看到时间。

注释：频繁地使用此功能会影响电池的寿命。

### 如何使用自动夜灯功能

- 把"LIGHT"开关推到"ON"位置。
- 夜灯会在黑暗环境中持续发亮。

### 如何使用日光节约时间(DST)功能

- 想要把时间切换为DST的时候，持续按压DST按钮2秒钟。
- "DST"字样显示，时间自动被提前1个小时。
- 当处于DST图标显示状态的时候，持续按压DST按钮2秒钟。时间自动返回1个小时，DST图标消失。